



Liebe Leserin, lieber Leser,  
heute gibt es wieder Neuigkeiten rund um die Einfache Sprache. In diesem Rundbrief finden Sie

- Anbieter Einfacher Sprache.
- Beiträge zu Einfacher Sprache.
- Lektüre in Einfacher Sprache.
- Veranstaltungen für Einfache Sprache.

Der Rundbrief fasst alle neuen Meldungen des Infoportals zusammen. Haben Sie den Rundbrief noch nicht abonniert, können Sie ihn [hier](#) bestellen. Die neueste Ausgabe des Rundbriefs können Sie ebenfalls [hier](#) herunterladen.

Möchten Sie schon vor dem Rundbrief die neuesten Meldungen erhalten? Dann folgen Sie unserem Infoportal ([Startseite](#) links unten: **Folgen**).

Haben Sie Fragen, Kommentare oder weitere Informationen? Wir freuen uns darauf!

Mit besten Wünschen und Grüßen

Ihr Rundbrief-Team

Sabine Manning, Krishna-Sara Helmlle, Bettina Mikhail und Uwe Roth

PS: Wir twittern auf [@PortalEinfach](#) und sind auch auf [LinkedIn](#) vertreten - wer macht mit?



## Anbieter Einfacher Sprache



### Wir stellen vor:

In unserer Reihe "Wir stellen vor..." lernen Sie [Anbieter Einfacher Sprache](#) kennen. Diesmal beantwortet **Cornelia Kabus** von [ACH SO! endlich verständlich](#) unsere Fragen:

„ACH SO! ist eine Einzelfirma in Basel in der Schweiz ohne Mitarbeitende. Vorher habe ich viele Jahre in der Kommunikation gearbeitet. Ich habe jeweils eine Ausbildung als Redaktorin und als Grafikerin. Seit 2014 war ich Leiterin vom Büro Leichte Sprache Basel.[...] Jetzt habe ich das Büro übernommen und führe es unter dem Namen ACH SO! weiter.“ >>> [mehr lesen](#)



## Beiträge zu Einfacher Sprache



### Markt und KI setzen Einfache Sprache unter Druck

Blogbeiträge von Uwe Roth auf [leichtgesagt.eu](http://leichtgesagt.eu): "Leichte und Einfache Sprache: Anbietende tun sich ohne Marketing schwer" [21.12.2022](#) und "Leichte und Einfache Sprache: strategische Gedanken zur Jahreswende" [3.1.2023](#)

Die Welt der Einfachen Sprache ändert sich aktuell im rasenden Tempo. Die Zahl der Anbietenden entsprechender Dienstleistungen zur Einfachen Sprache wächst deutlich, wie Uwe Roth über [neue Anforderung ans Marketing](#) schreibt.

Und der Markt bleibt wegen vieler unsicherer Auftraggebenden kompliziert, notiert er in seinen "[Neujahrgedanken](#)".

(Zuschrift von Uwe Roth 26.1.2023)



### [Einfach lesen mit künstlicher Intelligenz: Wie kann man ChatGPT für Einfache Sprache nutzen?](#)

Beitrag von Sabine Manning auf Multisprech [18.1.2023](#) (Infoportal: ChatGPT und Einfache Sprache [19.1.2023](#))

Schon länger ist bekannt, dass künstliche Intelligenz (KI) Texte erstellen und übersetzen kann. Jetzt hat das öffentlich zugängliche Programm ChatGPT von OpenAI die Fachwelt aufgeschreckt. Das ist ein Alleskönner, der Sachtexte zu Themen, die Kernaussagen eines Textes, Interviews, Gedichte und sogar Witze erzeugen kann. Wie aber lässt sich ChatGPT nutzen, um Texte in Einfache Sprache zu übertragen? >>> [mehr lesen](#)

### Forschung zu Leichter und Einfacher Sprache

Gerade erschienen ist das Buch "Leichte Sprache, Einfache Sprache, verständliche Sprache", herausgegeben von Bettina M. Bock und Sandra Pappert im Verlag narr [\[Link\]](#). Das Studienbuch stellt Leichte und Einfache Sprache als interdisziplinäres Forschungsfeld vor. Insbesondere führt es in empirische Forschungsmethoden ein. Im Blickpunkt stehen Textverständlichkeit und Leseverstehen. >>>

[mehr lesen](#)

(Meldung von IDF Universität Heidelberg auf Twitter [27.1.2023](#))

### **Perspektiven: Einfache Sprache**

Interview mit Cornelia Kabus vom Büro «Ach so! endlich verständlich» auf [baselland.ch](http://baselland.ch) Dezember 2022 [\[Link\]](#)

Was können Verwaltungen unternehmen, um Informationen verständlicher zu machen? Zu diesen und anderen Fragen hat der Fachbereich des Kantons Baselland ein Interview in seinem Newsletter veröffentlicht. >>> [mehr lesen](#)  
(Hinweis von Cornelia Kabus auf [LinkedIn](#) Januar 2023)

### **Einfache juristische Texte – das kann nicht funktionieren...**

Blog von Sönke Stiller auf [klarunddeutlich.de](http://klarunddeutlich.de) 19.1.2023 [\[Link\]](#)

"Über die berechtigte Frage, warum juristische Sprache schwierig ist und ob das so sein muss, schreibe ich in meinem aktuellen Blog. Was denken Sie? Müssen AGBs, Gesetze, Verträge und co schwierig geschrieben sein? Oder kann man einfach und rechtssicher zugleich schreiben?" >>> [mehr lesen](#)  
(Zitat der Meldung von Sönke Stiller auf [LinkedIn](#) 20.1.2023)

### **IGEL: Wie leichte und einfache Sprache sich annähern**

Interview mit Uwe Roth auf IGEL ('Inklusion Ganz Einfach Leben') Podcast, Dezember 2022 [\[Link\]](#)

"Wie nah sind sich die leichte und einfache Sprache eigentlich? Brauchen wir beide? Ist die einfache Sprache nicht die Zukunft? In welchen Gesetzen ist die leichte Sprache festgeschrieben? Diese und weitere spannende Fragen beantwortet Uwe Roth in der Ausgabe 88 vom IGEL-Podcast." >>> [mehr lesen](#)

(Zitat aus der Einführung auf IGEL Podcast)



## **Lektüre in Einfacher Sprache**



Nachrichten für die Stadt und den Landkreis Ansbach

### **[Einfach informiert: lokale Nachrichten in einfacher Sprache](#)**

Beitrag von Lisa Birnbaum, Universität Erlangen-Nürnberg, auf [Infoportal Einfache Sprache](http://Infoportal Einfache Sprache) 26.1.2023  
Mit dem Projekt „Einfach informiert“ ist erstmals eine Lokalzeitung in einfacher Sprache entstanden, die in ein Citizen-Science-Projekt eingebettet ist. Bei „Einfach informiert“ haben Bürger aus Stadt und Landkreis Ansbach aktiv an der Zeitung und der Forschung mitgewirkt. Welche Ergebnisse wurden erzielt? >>> [mehr lesen](#)

PS: Das Projekt ist auch auf der Plattform [BürgerSchaffenWissen](#) eingetragen.

### **WEIDI: Lernplattform für das Internet**

Die öffentliche Lernplattform [WEIDI](#) steht für „Wie entdecke ich das Internet?“. Sie wurde von der Stiftung NRD gemeinsam mit der Nieder-Ramstädter Diakonie für einen Workshop entwickelt. Bis März 2023 sollen fortlaufend Erklärvideos und -artikel in Einfacher Sprache rund um die Themen Tablet, Internet, Apps und Soziale Medien entstehen. >>> [mehr lesen](#)  
(Info von Erdmännchen&Bär [@ErdundBär](#) auf Twitter [21.12.2022](#))

### **Intervenierende Künste einfach erklärt**

Wenn Künste gesellschaftlich wirksam sein sollen, erfordert das eine neue Praxis. Der Sonderforschungsbereich Intervenierende Künste ([SFB 1512](#)) hat dazu eine [Webseite in einfacher Sprache](#) herausgegeben. Hier wird erklärt, was ein SFB ist, was 'intervenierende Künste' sind und worüber der SFB forscht. >>> [mehr lesen](#)

### **Neue Website [Gudrun Nilius: Bücher und Texte](#)**

Diese neue Website löst die frühere (Wort-Marie/Einfache Sprache) ab. Die Autorin stellt dort ihre Bücher vor, informiert über Einfache Sprache und sammelt Texte in dem Blog "Meine Meinung/mein Erlebnis". In ihrem aktuellen Blogbeitrag erörtert sie "[5 Gründe, in Einfacher Sprache zu schreiben](#)" (18.1.2023). Die meisten Texte auf ihrer Website sind in Einfacher Sprache verfasst. >>> [mehr lesen](#) (Hinweis von Gudrun Nilius 19.1.2023)

### **Projekt ABCforJobs**

Im Lernlab Frankfurt trainieren ab Januar 2023 Teilnehmende des Projekts [ABCforJobs](#). ABC steht für Alphabetisierung > Beruf > Chance. In diesem Projekt wird arbeitsorientierte Schriftsprache mit innovativen digitalen Methoden vermittelt. Das Projekt soll Menschen mit geringen Lese- und Schreibkompetenzen in ihrer Grundbildung stärken und ihnen bessere Chancen im Berufsleben ermöglichen. ABCforJobs gehört zur Nationalen Dekade für Alphabetisierung und Grundbildung. >>> [mehr lesen](#) (Infos von GFFB gGmbH auf [LinkedIn](#) Januar 2023)

### **Einfach schreiben!**

*Texte von Lernenden aus Rheinland-Pfalz und Österreich. Projekt GrubiNetz 2023 [\[Link\]](#)*  
Das Projekt GrubiNetz hat Lernende zur Schreibaktion "Einfach schreiben!" eingeladen. Die Lernenden konnten zu beliebigen Themen schreiben. Aus diesen Texten ist eine Broschüre entstanden, die man herunterladen oder für Lernangebote bestellen kann.  
>>> [mehr lesen](#)  
(Hinweis von Gudrun Nilius auf [LinkedIn](#) 26.1.2023)



## **Veranstaltungen für Einfache Sprache**

### **FreeBie-Webinar Einfache Sprache & Dokumentation**

*Was bringen die neuen Normen? Dienstag, 18. April 2023 16:30 Uhr ca. 75 Minuten (kostenloses Webinar auf Zoom)*

"Zwei wichtige Normen für die Technische Redaktion stehen kurz vor dem Abschluss: DIN ISO 24495-1 regelt als internationale Norm die Grundlagen der Einfachen Sprache. DIN 8581 spezifiziert die Regeln der Einfachen Sprache für das Deutsche. Markus Nickl, stellv. Vorsitzender des DIN-Arbeitskreises 8581, zeigt in diesem Webinar die wichtigsten Inhalte der beiden Normen und wie sie für die Technische Redaktion relevant werden." [\[Info + Anmeldung\]](#)  
(Zitat von Webseite doctima [\[Link\]](#))

### **Online-Barcamp "Einfache Sprache in der Verwaltung"**

Am 9.2.2023 findet das Online-Barcamp zum Thema "Einfache Sprache in der Verwaltung" statt (9:30 Uhr - 17:00 Uhr). Es wird vom Städtetag BW und von Textöffner organisiert. Zielgruppe sind Mitarbeitende von öffentlichen Verwaltungen. Es geht darum, von Erfahrungen zu profitieren und gemeinsam das Thema voranzubringen. Anmeldeschluss war der 27.1.2023. >>> [mehr lesen](#) (Meldung von Krishna-Sara Helmle, textöffner, auf [LinkedIn](#) 26.1.2023)

### **Online-Weiterbildung "Grundlagen leicht verständlicher Sprache"**

Im März und Juni 2023 führt Cornelia Kabus von [ACH SO! endlich verständlich](#) mehrere Online-Veranstaltungen zu leicht verständlicher Sprache durch (jeweils von 9 bis 12 Uhr). Die Weiterbildung vermittelt das notwendige Fundament für das Texten in einfacher Sprache und leichter Sprache. Es gibt noch freie Plätze, hier sind nähere [Informationen](#).  
(Info von Cornelia Kabus 23.1.2023; Text von Webseite [\[Link\]](#))

---

## Impressum

Herausgeber des Rundbriefes: Dr Sabine Manning, Krishna-Sara Helmle, Bettina Mikhail und Uwe Roth [Infoportal: [Kontakt](#)];

Bestellung per Email oder Infoportal [\[Rundbrief\]](#);

Hinweis zum Datenschutz [Infoportal: [Datenschutzerklärung](#)];

Bildnachweis: Logo [book](#) made by IO Images from Pixabay. Icons ‚abc‘ and ‚book‘ made by [Good Ware](#) from [www.flaticon.com](#). Other icons made by [Freepik](#) from [www.flaticon.com](#)

[\[Zurück zum Rundbrief\]](#)

---